

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ, ИСПОЛЬЗУЮЩИЕСЯ ДЛЯ ОБОЗНАЧЕНИЯ ОЗЕР

Хисамов Олег Ришатович

к.филол.н., ГУ Института языка, литературы и
искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ (г. Казань)
ohisamov75@mail.ru

GEOGRAPHIC TERMS USED TO REFER TO A LAKE

O. Khisamov

Summary: The purpose of the study is to determine the features of geographical terms denoting a lake in the eastern dialect of the Tatar language. This article provides examples of generic terms of dialects of the eastern dialect of the Tatar language. A comparative analysis with other dialects and dialects of the Tatar language and other related and unrelated languages is given. The scientific novelty of the study is due to the appeal to the study of the features of the category of geographical terms of the Tatar dialect vocabulary, denoting reservoirs with stagnant water.

The geographic terms denoting the lake of the eastern dialect clearly show closeness to the Tatar literary language and its other dialects. The study identified dialect lexemes that relate to the concept of «lake», identified the most frequently used groups of names with phonetic variants of the hydrographic term. As a result of the study of linguistic features, it is substantiated that the dialects of the eastern dialect of the Tatar language are a peculiar element of the Tatar dialect system.

Keywords: eastern dialect of the Tatar language, lake, hydronym, generic geographical term, dialectism, Siberian Tatars, Western Siberia.

Аннотация: Цель данного исследования – определить особенности географических терминов, обозначающих озеро в восточном диалекте татарского языка. В данной статье приводятся примеры родовых терминов говоров восточного диалекта татарского языка. Приводится сравнительный анализ с другими диалектами и говорами татарского языка и другими родственными и неродственными языками. Научная новизна исследования обусловлена обращением к изучению особенностей категории географических терминов татарской диалектной лексики, обозначающей водоемы со стоячей водой. Географические термины, обозначающие озеро, восточного диалекта ярко проявляют близость к татарскому литературному языку и другим его диалектам. В ходе исследования выявлены диалектные лексемы, которые относятся к понятию «озеро», выделили наиболее частотно употребляемые группы наименований с фонетическими вариантами гидрографического термина. В результате исследования языковых особенностей обосновывается, что говоры восточного диалекта татарского языка являются своеобразным элементом татарской диалектной системы.

Ключевые слова: восточный диалект татарского языка, озеро, гидроним, родовой географический термин, диалектизм, сибирские татары, Западная Сибирь.

Введение

Актуальность данной работы заключается в том, что исследование особенностей лексических аспектов конкретного диалекта и говора в плоскости общей системы того или иного национального языка позволяет ввести новый языковой материал определенной категории лексики, в данном случае названия, обозначающие озеро, который будет способствовать не только более полному изучению звукового и лексического состава диалекта как целостной системы, но и позволит изучить этнокультурные, социолингвистические особенности. Достижение поставленной цели требует решения следующих **задач:** изучить и выявить диалектные лексемы, относящиеся к понятию «озеро», исследовать их особенности, провести сравнительный анализ.

Исследование апеллятивов, относящихся к понятию «озеро» в говорах восточного диалекта татарского языка осуществлялось при помощи описательного и сопоставительного **методов**, а также метода компонентного анализа семантики диалектных географических терминов.

Теоретической базой исследования послужили научно-теоретические положения, разработанные в трудах таких видных ученых, диалектологов, как: Е.А. Нефедова [8], Д.Г. Тумашева [12] и др., ученых-топонимистов: Л.В. Дмитриева [2], Ф.Г. Гарипова [1], А.А. Камалов [4], Э.М. Мурзаев [7], О.Т. Молчанова [5,6], Е.М. Поспелов [9], и др.

По мнению Э.М. Мурзаева географические термины выполняют особую функцию в образовании названий, играют особую роль в этимологических исследованиях, демонстрируют отличия и структуру географических названий. Что является явным аргументом в пользу того что, топонимические исследования необходимо начинать со сбора и систематизации местных географических терминов [7, с. 3].

Исследователи отмечают, что «народная таксономия объектов природы отличается от таксономии, отражающей знания носителей литературного языка. В отдельных семантических сферах она по своей подробности, детальности может быть ближе к научным классификациям, естественно, отличаясь от них по существу» [8, с. 36].

Данная статья посвящена рассмотрению особенностей географических терминов, обозначающих озеро, восточного диалекта татарского языка. **Материал** исследования составляют данные комплексных экспедиций Института языка литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ, проведенных в 2013-2021 годы в районах компактного проживания татар региона Западной Сибири, а также использованы диалектные материалы прошлых экспедиций и диалектологических словарей татарского языка.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования его материалов в диалектологических исследованиях, в лингвистических описаниях диалектов и говоров, в составлении диалектологических, терминологических и топонимических словарей, а также в преподавании курсов татарской диалектологии, топонимии.

Среди лексем, обозначающих разновидности рельефа и ландшафта в Сибири, широкую группу образуют местные географические термины, которые связаны с названиями разнообразных видов водоемов со стоячей водой.

Особенности изучаемого региона в природном аспекте определила выбор конкретной природной реалии для исследования. Данным объектом анализа является тематическая группа слов, которая связана с понятием *озеро*, поскольку в Западной Сибири очень много различных водоемов. По его территории протекает более 2000 рек. Их общая длина превышает 250 тыс. км. Сибирским рекам свойственен замедленный поверхностный сток и в связи с этим слабый естественный дренаж грунтовых вод. Это происходит из-за очень ровного рельефа, малого вреза речных долин и т.д. В условиях избыточного увлажнения это привело к появлению огромных болотных пространств и большого количества озер. На равнине расположено около одного миллиона озёр. Их общая площадь составляет более 100 тыс. км².

Из-за малого уклона равнины у рек Западной Сибири малое падение и они сильно меандрируют, блуждая по очень широкой пойме. Поймы крупных рек достигают ширины 15-20 км и образуют большое количество рукав, протоков и стариц. Коэффициент извилистости большинства рек составляет порядка 2,5-3. Для сравнения, обычно коэффициенты извилистости рек колеблются в пределах от 1,2 до 2,5.

Этимологический анализ гидрографических терминов обозначающих стоячие водоемы и образованные от них топонимы мы начнем с анализа терминов, обозначающих озера. Мы собрали 10 различных терминов со значением "озеро". Мы не стали сюда включать термины, обозначающие старицы. Поскольку способ образования данных водоемов отличен от озёр. По факту это "бывшие реки".

Родовой географический термин *кул* со значением "озеро" распространен по всему тюркскому миру и имеет множество фонетических вариантов. Только у сибирских татар имеются такие варианты *көл/гөл/ кол/гол/ кул/ гул* в зависимости от диалекта или говора и положения согласных в слове.

Кул – это окруженный со всех сторон берегами природный водоем. Это его основное значение в татарском языке [10, с. 565]. Термин активно используется во всех диалектах татарского языка. Употребляется и самостоятельно, как апеллатив, и в качестве детерминатива как гидронимов таки и других топонимов: *Атау күле* (озеро в Высокотгорском районе РТ), *Базар күле* (озеро в Алексеевском р-не РТ), *Кулләр йылғасы* (река в Сабинском р-не РТ), *Қаракул* (озеро в Балтасинском р-не РТ), *Упқын күле* (озеро в Ульяновской обл.), *Кирәкмәс күл* (озеро в Ульяновской обл.).

Ф.Г. Гарипова пишет, что в названии 38 деревень Республики Татарстан имеется термин *кул*, и в составе безчисленного количества микропонимов [1, с.100].

Родовой элемент *кул* общетюркский. В древнетюркском языке термином *көл* обозначали «озеро или место где собирается вода, водоем» [3: 313].

Термин встречается практический во всех тюркских языках с разными фонетическими вариантами, но в значении «озеро». Ср.: в башк. – *кул*, казах., кирг., к.-калп. – *көл*, к.-балк., кум. – *кел*, узб. – *кул*, тув. – *хөл*, туркм. – *коол*, хак. – *көл*, чув. – *куле*, якут. – *куол*, алтай. – *көл*, ногай. – *коьл*, караим. – *гёль*, турец. – *kol*, уйгур. – *көл*, якут. – *күөл*. Используется термин и в монгольских языках. Например, в Бурятии – *кол*, *кул* используются в значении «озеро».

По данным О.Т. Молчановой родовой элемент *көл* по частоте употребления в топонимии Горного Алтая занимает первое место [5, с.97].

В Западной Сибири гидрографический термин *кул* тоже используется в значении "озеро" [12, с.107].

Используется как в качестве гидрографического термина, так и в качестве детерминатива гидронимов. Названия с термином *кул* в большинстве случаев двусоставные. Определениями к нему могут быть существительные, прилагательные, числительные и глаголы.

Как мы уже писали выше, в Западной Сибири имеется огромное количество разных озер. Почти около каждого населенного пункта имеется свое "домашнее" озеро и большое количество других озер. Гидронимы с *кул*: *Цана кул* (озеро на территории д. Тоболтура Тобольского района Тюменской области), *Цирце күле* (озеро на территории д. Утузы Тевризского района Омской области), *Цоңғор*

гүл (озеро на территории д. Кайнаул Усть-Ишимского района Омской области), *Ч^марлаклы күл* (озеро на территории д. Ирек Тобольского района Тюменской области), *Ч^мауыллы (Ч^маулы) күл* (озеро на территории д. Утузы Тевризского района Омской области), *Ч^мич^мэйле күл* (озеро на территории д. Ирек Тобольского района Тюменской области), *Ч^мематау күле* (озеро на территории д. Шағир Куйбышевского района Новосибирской области), *Ч^мич^мка күле* (озеро на территории д. Воробьево Венгерского района Новосибирской области), *Ч^муртанлы күл* (озеро на территории д. Юрт-Абалык Колыванского района Новосибирской области), *Ч^мүгәт күл* (озеро на территории д. Утузы Тевризского района Омской области), *Шагай күле* (озеро на территории д. Чаргары Венгерского района Новосибирской области), *Шықшырым күл* (озеро на территории д. Тоболтура Тобольского района Тюменской области), *Эч^м(ц)ке күл* (озеро на территории д. Тоболтура Тобольского района Тюменской области), *Ауыл күле* (озеро на территории д. Усманка Кыштовского района Новосибирской области), *Абутар күле* (озеро на территории д. Кипо-Кулары Тевризского района Омской области), *Айубаш күл* (озеро на территории д. Ильчебага Усть-Ишимского района Омской области), *Аққош күле* (озеро на территории д. Шағир Куйбышевского района Новосибирской области), *Антул күле* (озеро на территории д. Альменево Кыштовского района Новосибирской области), *Байдау күле* (озеро на территории д. Воробьево Венгерского района Новосибирской области) и т.д.

Гидронимы с фонетическим вариантом *гүл*: *Артқы гүл* (озеро на территории д. Чебурга Тобольского р-на Тюменской обл.), *Йецкә гүл* (озеро на территории д. Чебурга Тобольского р-на Тюменской обл.), *Арқалы гүл* (озеро на территории д. Янтык Тюменского р-на Тюменской обл.), *Йомро гүл* (озеро на территории д. Янтык Тюменского р-на Тюменской обл.), *Индрай гүл* (озеро на территории п. Андреевский Тюменского р-на Тюменской обл.), *Олло гүл* (озеро на территории п. Андреевский Тюменского р-на Тюменской обл.), *Тәвәй гүл* (озеро на территории с. Муллаши Тюменского р-на Тюменской обл.) и др.

Гидронимы с фонетическим вариантом *кол*: *Айорлу кол* (озеро на территории Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.), *Айсқолу коле* (озера на территории д. Аяулу Чановского района Новосибирской обл.), *Айу батқан кол* (озеро на территории Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.), *Бәтәйәк кол* (озеро на территории д. Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.), *Зур Сарғатану коле* (озеро на территории д. Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.), *Итрәч коле* (озера на территории д. Аяулу Чановского района Новосибирской обл.), *Кол* (озеро на границе Куйбышевского и Каргатского районов Новосибирской обл.), *Көч^мү Йалбақ кол* (озеро на территории д. Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.), *Отрач^м кол* (озеро на территории д. Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.) и др.

Гидронимы с фонетическим вариантом *көл*: *Йағынақ көл* (озеро на территории д. Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.), *Йозан көле* (озеро в Колыванском районе Новосибирской обл.), *Қаным көл* (озеро на территории д. Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.), *Қара көл* (озеро на территории д. Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.), *Көч^мү Қамыштау көле* (озеро на территории д. Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.), *Оло Қамыштау көле* (озеро на территории д. Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.), *Оло Киндер көле* (озеро на территории д. Юрт-Ора Колыванского района Новосибирской обл.) и др.

С различными фонетическими вариантами гидрографического термина *күл* образованы не только названия озер, но и другие топонимы: *Түртеп күл йулы* (дорога на территории д. Утузы Тевризского района Омской обл.), *Усманкүл сасы* (болото на территории д. Бакчагүл Барабинского района Новосибирской обл.), *Аркүл* (исчезнувшая деревня на территории Тобольского района Тюменской обл.), *Астана күл утравы* (остров на озере Астана күл на территории д. Ашеваны Усть-Ишимского района Омской обл.), *Йаслав күл қырасы* (пашня на территории д. Ашеваны Усть-Ишимского района Омской обл.), *Йығатқы күл қыра* (пашня на территории д. Кайнаул Усть-Ишимского района Омской обл.), *Ицкәгернә күл қыра* (пашня на территории д. Кайнаул Усть-Ишимского района Омской обл.), *Кәпч^мэй күл утравы* (остров на озере Кәпч^мэй күл на территории д. Ашеваны Усть-Ишимского района Омской обл.), *Кил гүл қыра* (пашня на территории д. Кайнаул Усть-Ишимского района Омской обл.), *Қарагүл покосы* (место сенокоса. Открытая степная местность на территории д. Тандов Барабинского района Новосибирской обл.) и др. В том числе большое количество ойконимов образованы с этим апеллятивом: *Күл ауыл* (Тюменская обл.), *Тармакүл*, *Чүплегүл*, *Кошкүл*, *Курункүл*, *Сингүл* (Новосибирская обл.), *Үләнкүл* (Омская обл.) и т.д.

О.Т. Молчанова пишет, что названия озер с термином *күл* наиболее часто встречаются в западной части Новосибирской и Омской областей, в северной части Павлодарской обл. и относительно редко в Алтайском крае и Кемеровской области [6, с.3-16].

Наряду со значением “озеро” в некоторых языках языках имеются и другие значения термина. Например, в гагаузском, караимском и турецком языках используется и для обозначения пруда, в хакасском языке для обозначения болота. По мнению А.А. Камалова, эти значения свидетельствуют о связях этих языков с нетюркскими языками. Ср. урал. *kel* «пруд. болотце, речной залив», дравид. *кол* «водоем, пруд», семито-хамит. *кул* «водоем, река» [4, с.67].

Мы склонны согласиться с мнением Л.В. Дмитриевой, которая, как и многие другие ученые, выводит данный

термин за пределы тюрко-монгольского мира и склоняется к мысли, что этот элемент нострического характера [2, с.159-160].

Е.М. Поспелов считает, что ареалы распространения фонетических вариантов *-куль/кул/кол/көл/голь/гол* не только вплотную примыкают друг к другу, но и взаимопроницают, создавая впечатление единого сплошного ареала *куль/голь* [9, с.119].

Большинство гидронимов с термином *кул* употребляются в форме с аффиксом принадлежности третьего лица единственного числа. Ср.: *Асыл күле, Абутар күле, Айырбаш күле, Аққош күле, Алайгыр күле, Аңған күле, Артуған күле, Астана күле, Байдау күле, Бақбағай күле, Батыш күле, Белекте гүле, Беренче Сума күле* и др.

Но и без аффиксного варианта термина *кул* в составе гидронимов в Западной Сибири встречается довольно часто: *Башкуль, Баянкуль, Бикмәт күл, Бөрлү күл, Бөтәйәк кол, Варын күл, Зур Китер күл, Йалбақ күл, Йа°ршуй күл, Йаслав күл, Йеч™(ц)кә күл, Йуллы күл, Йүгәр күл, Индерәй күл, Килте бай күл* и др.

И если некоторые гидронимы оформлены по правилам литературного языка и так и должны употребляться (*Йалбақ күл, Йеч™(ц)кә күл, Йуллы күл, Башкуль*), то другие (*Бикмәт күл, Варын күл, Йүгәр күл, Индерәй күл, Килте бай күл*) сохранили свойственную для современных западнокипчакских языков форму безаффиксального использования этого элемента. В татарской топонимии эта реликтовая форма употребляется довольно таки часто.

Наряду с фонетическими вариантами лексемы *кул* в восточном диалекте татарского языка употребляются и

диалектные термины, обозначающие "озеро". Например, *бүрән* в тюменском говоре употребляется в двух значениях: 1. "стоячая вода, озеро"; 2. "старица, речной рукав". В тобольском говоре данная лексема бытует в значении "озерцо, заводь" [11., с. 142]. Лексема *қалым* в тобольском и тюменском говорах используется в значении "(небольшое озеро, небольшой водоём со стоячей водой)", в тобольско говоре также бытует в значении "трясина" [11, с. 384]. В барабинском диалекте употребляется лексема *оймат* в значении «маленькое озеро [11, с. 502]. В тюменском говоре слово *цүгәт* означает "маленькое озеро". [11, с. 717]. В барабинском диалекте лексема *чүгәт* "маленькое озеро в камышовых зарослях" [11, с. 764].

Заключение

Таким образом, рассмотрев географические термины, обозначающие озеро, можно сделать следующие выводы. Географические термины, обозначающие озёра, восточного диалекта являются терминами общетюркского характера и наглядно проявляют близость к татарскому литературному языку и другим его диалектам. В ходе изучения выявили диалектные лексемы, которые относятся к понятию «озеро», выделили наиболее частотные употребляемых групп наименований с фонетическими вариантами гидрографического термина *кул*: *гүл/кол/көл*.

Изучение данного пласта лексики не только способствует исследованию языковых особенностей носителей восточного диалекта, но и является отражением экстралингвистических характеристик носителей татарских говоров исследуемого региона. В целом, рассмотренные примеры в очередной раз доказывают, что восточный диалект является одним из элементов татарской диалектной системы.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гарипова Ф.Г. Татарская гидронимия. (Вопросы этногенеза татарского народа по данным гидронимии). АН Татарстана. Ин-т яз., лит. и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ. Казань: ИЯЛИ, 1998. 571 с.
2. Дмитриева Л.В. Этимологии географических апеллятивов в тюркских и других алтайских языках // Алтайские этимологии. Л., 1984. С. 130–177.
3. Древнетюркский словарь. Ленинград: Наука. Ленингр. отделение, 1969. 676 с.
4. Камалов А.А. Башкирские географические термины и топонимия. Уфа: «Китап», 1997. с.67
5. Молчанова О.Т. Энциклопедия названий мест Горного Алтая [2-е изд., расш. и перераб.]. Щецин: Volumina.pl Daniel Krzanowski, 2018. том 1.
6. Молчанова О.Т. Тюркские названия озер Западной Сибири // Языки и топонимия Сибири. Томск, 1966. Вып. I
7. Мурзаев Э.М. Местные географические термины и их роль в топонимии // Местные географические термины. М., 1970. С.16-35
8. Нефедова Е.А. Русские диалекты в современной языковой ситуации // Региональные варианты национального языка: материалы всероссийской (с международным участием) научной конференции / науч. ред. А.П. Майоров. Улан-Удэ, 2013. С. 35-37
9. Поспелов Е.М. Гидронимические ареалы Центральной Азии// Ономастика Востока. Москва, 1980. с.118-123.
10. Татар теленең аңлатмалы сүзлеге: III том: К. Казан: ТӨҺСИ, 2017. 744 б.
11. Татар теленең зур диалектологик сүзлеге / төз.: Ф.С. Баязитова, Д.Б. Рамазанова, З.Р. Садыкова, Т.Х. Хәйретдинова. Казан: Татар.кит.нәшр., 2009. 839 б.
12. Тумашева Д.Г. Словарь диалектов сибирских татар: [татарско-русский]. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 1992. 255 с.

© Хисамов Олег Ришатович (ohisamov75@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»